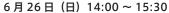
ドイツ雑学クイズ大会!

答えられるかな?ドイツ雑学クイズ。 ドイツ好き・ドイツ語好きのみなさ ん、チャレンジお待ちしています!



会場: DZGO (対面のみ) 定員:6~10名様 会費: 税込 2,000円(おやつ、ドリンク付)



DZGO 全フロアを開放!ボードゲーム、スクリー ン利用、自習、談笑等ご自由に。飲食持込みOKです。

6月12日(日)12:00~17:00

スペース開放 DZGO Anlaufstelle

会場: DZGO (対面のみ) 入場料: 税込 1,000円 (入退場自由)





ドイツワインのサ 文化と歴史を訪ねて

爽やかな風を感じる初夏にぴったりの ワインを味わいながらワインの産地巡 りを楽しみませんか。ライン川を下り、モ ーゼル川にも足をのばしてみましょう。

サマースペシャル2022 ワイン5本セット&産地ガイド付き



1. Spätburgunder trocken 2018 (赤ワイン・辛口 750m |) バーデン地域のワイナリーが造る







4. Riesling Sekt Brut 2018 (ゼクト·辛口 750ml) ドイツの名門ワイナリーが造る リースリングの高級ゼクト



ドイツ南西部フライブルクから順に産地巡りをし ませんか?5種類のワインのそれぞれの産地に ついてご案内する資料付きです。





ドイツワイン大好きROTEROSEと ドイツ大好きDZGOの

株式会社ドイツ商事 ローテ・ローゼ roterose-kobe.co.ip

「共同企画」 ディーズゴー株式会社(DZGO) dzgo.co.jp

【ご注文】 * [Rote Rose オンラインショップ]にてお買い求めください。 商品名: サマースペシャル2022

> (商品コード 22-06-S) 16,800円 (税込・全国送料無料・クール便)

roterose-kobe.co.jp





あとがき

ついに今月から外国人観光客の受け入れ制 限を一部緩和というニュースが!交流が増 え、備えていた語学力を発揮できるチャン スがやってきました☆ (Yuki)



DZGUドイツ語教室 deutschfit@dzgo.co.jp Tel. 06-6648-8644











02 ドイツのまち②ムルナウ/ FREIBÄDER /写真: 恵 那山,シュヴァーベンの町 DEUTSCH -----「にもかかわらず」をドイツ語で?

die Ausnahme(例外)

PROGRAMMS ドイツ雑学大会/スペース解放/【コラボ企画】ド

DZGO だよりを置かせていただけるお店が増え てきました、うれしいです^^。引き続き日独交 流好きな人がつながる誌面を目指していきます!

イツワインの文化と歴史を訪ねて(ワインセット)

ドイツアルプスをのぞむ小さな町 Murnau(ム ルナウ)は、ドイツ南東部バイエルン州シュタッ フェル湖のほとりにあります。穏やかな時間が流 れる町で、目抜き通りのオーバーマルクトからは アルプスの山々を見渡すことができます。

おすすめは通りの西側にある地ビールの醸造所、 Griesbräu (グリスブロイ)。1 階が レストラン、2階が宿になっている Gasthaus (民宿) です。新鮮なビー ルを楽しみ森の風を頬で感じな がらの「ほろよい散歩」は格別で

ウラ面へ 🔰

FREIBÄDER

温暖化の影響なのかドイツでも暑い日が多くなり ました。夏の日の "Schwimmbad(プール)" は 日本同様、大人気。"Freibäder" とも言われ、料 金はとてもリーズナブル。飛び込み台、スライ ダー、子供用プールやビーチバレーコート、芝生 空間がありリゾート気分を満喫できます。軽食ス タンドが併設されている場所もあります。ドイツ では水中よりもプールサイドで日焼けを楽しむ人 が多いようですね。国によって過ごし方が違うの も面白いです。(Takuto)







オモテ面から

グリスブロイからアルプスに向かって下ると、左手にニコラス教会、正面にマイバウのポールを見ることができます。かつてはこの左奥にゲーテ・インスティテュートがありました。さらに歩を進めると画家カンディンスキーの博物館があります。ちなみに先ほどのグリスブロイから眺めた風景がカンディンスキーの有名な絵画の一つになっています。

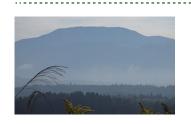
ムルナウの町を少し外れると、すぐに牧歌的な風景が目の前に広がります。町の西側にあるシュ

タッフェル湖にも下りていきましょう。湖ではレンタルのボートが人気。のんびり舟を漕ぎ、小さな無人島巡りをするのも楽しいです。夏は湖の真ん中で飛び込んで泳ぐ人もみかけます。

ミュンヘンから電車で約1時間のムルナウ。オー

ストリア・インスブルックに通じる路線の途中にあります。1日観光でお出かけしてもよいかもしれませんね。

グリスブロイ







......



Ich habe während meines

Working-Holiday-Jahres ein paar Monate auf einer Farm gearbeitet. Die Farm lag in der Präfektur Gifu, jeden Morgen konnte ich in der klaren Herbstluft den Berg Ena sehen. Die erste Aufgabe nach dem Frühstück bestand darin, die Hühner aus dem Gehege zu lassen und selbiges zu säubern. Darüber hinaus habe ich die Saat ausgestreut und die Pflanzen gegossen, das Feld in Ordnung gehalten, einen Weg angelegt, das Haus gestrichen usw. Und jeden Abend habe ich das Geflügel wieder eingefangen. (Kai)

学生時代、買い物用の麻袋一つでドイツ周遊旅行をしていました。時には一人で時にはみんなで。 身軽な方がいろいろ吸収できると思ったからです。 写真はシュヴァーベン地方の町にて友人が撮影したお昼寝中(?)の私。ちょっとラフすぎますね。

ドイツは旅行好きな人が多い印象です。ユースホステルもドイツ発祥、また世界のどこにでもドイツからの旅人がいます。旅先ではどこでもあたたかく迎え入れてくれました。「和して同ぜず」。旅の魅力を広げるための日独交流活動を真剣にしたいと思った時代の写真です。(Toshi)

気になるドイツ語ポイント #05



「にも関わらず」をドイツ語で?

1. trotzdem

Es regnet. **Trotzdem** spiele ich ab jetzt Tennis.

Es regnet. Ich spiele **trotzdem** ab jetzt Tennis.

雨が降っているにも関わらず、私は今からテニス をする。

"trotzdem" (接続詞的副詞) には "dem(その)" という定冠詞が入っています。周囲に「その」にあたる内容がないと成り立たないですね。(日本語でも突然「それにも関わらず、テニスをする」といきなり言われても?となります。)

2. obwohl

Obwohl es regnet, spiele ich ab jetzt Tennis.

雨にも関わらず、私は今からテニスをする。

"Obwohl" (従属接続詞) は、付随する内容 と合わせて、条件を説明します。

3. trotz

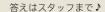
Trotz des Regens spiele ich ab jetzt Tennis.

雨にも関わらず、私は今からテニスをする。

"trotz" (前置詞)は、「雨が降る」(動詞)ではなく、「雨」(名詞)と一緒に使う場合、勝手が良いです。

ドイツのことわさ どういう意味でしょう?

Wer rastet, der rostet.





♣ Tagesschau から一単語!

die Ausnahme (例外)

Ministerpräsident Orban hat wegen der Corona-Pandemie den Ausnahmezustand ausgerufen.

Ausnahme は例外という意味で、今回の例文では後ろに Zustand(名詞:der Zustand/ Zustände 状態」)が伴い、「例外状態」即ち「非常事態」となっています。訳「オバン首相はコロナパンデミックのため、非常事態を宣言した。」ちなみにこの Ausnahme は、前置詞の ohne と一緒に、ohne Ausnahme で「例外なし」という意味でも頻繁に使用されます。

